

WuHanqing's Script

안녕 성찰 표현 수업 발표 오한경
여러분, 安寧하세요! / 오늘 '省察과 表現' 授業의 發表를 맡은 吳瀚慶입니다. //

발표 시작 조원 소개
發表를 始作하기에 앞서 / 저희 組員들을 먼저 紹介해 드리겠습니다. //

조 유학생 구성
저희 組는 팀장인 울두즈와 저, / 이렇게 두 명의 留學生으로 構成되어 있습니다.
울두즈는 이번 發表의 全體的인 企劃과 資料 收集, / 그리고 後半部 發表를 맡았고,
저는 PPT 製作과 前半部 發表를 擔當하게 되었습니다. //

발표 조 조 덕분
앞서 發表한 1組와 3組 덕분에 /
서울 부산 제주도 유명 관광지
首爾, 釜山, 濟州島 같은 有名한 觀光地들에 대해 잘 배울 수 있었습니다. //

질문
👉 여기서 제가 하나 質問 드려도 될까요? /
한국 도시
여러분이 알고 있는 韓國 都市에는 어떤 것들이 있나요? //

(잠깐 멈춤)

대부분
아마 大部分 /
서울 부산 제주도
首爾, 釜山, 濟州島를 떠올리셨을 것 같습니다. //

반대
하지만 저희는 조금 反對로 생각해 보았습니다. //

유명
有名한 곳도 물론 좋지만, /
외국인 유학생 시선
外國人 留學生의 視線에서 보면 /
한국 매력
韓國의 진짜 魅力은 /
지방 소도시
숨겨진 地方 小都市에 있다고 느꼈기 때문입니다. //

그래서 오늘 저희는 /
아직 덜 알려졌지만 /
흥미 도시
한 번쯤 꼭 가볼 만한 興味로운 都市 다섯 곳을 /
소개
紹介해 드리려고 합니다. //

도시 전라북도 군산
첫 번째 都市는 / 全羅北道의 '群山'입니다. //

군산 시간 여행 도시
群山은 한마디로 / '時間 旅行을 할 수 있는 都市'입니다. //

근대 역사 흔적 일본식 건물
近代 歷史의 痕跡과 / 日本式 建物들이 거리에 그대로 남아 있어서, /
마치 옛날 映画 속으로 들어온 것 같은 느낌을 줍니다. //

분위기
👉 혹시 이런 氛圍氣 좋아하시는 분 계신가요? //

외국인 친구
특히 外國人 親故들에게 /
신흥동 일본식 가옥 경암동 추천
新興洞 日本式 家屋 거리와 京岩洞 철길마을을 追薦합니다. //

한국 Retro 사진
철길마을에서는 / 韓國의 옛날 교복을 입고 / 레트로한 寫真을 남길 수 있는데요, //

Analogue 감성
조용히 골목을 걸으면서 / 아날로그 感性을 느끼고 싶은 분들께 /
도시
정말 잘 어울리는 都市입니다. //

도시 전라남도 항구 도시 목포
두 번째 都市는 / 全羅南道의 港口 都市, '木浦'입니다. //

사실 발표 목포
事實 제가 이번 發表에 木浦를 꼭 넣고 싶었던 /
개인적 특별 이유
아주 個人的이고 特別한 理由가 있습니다. //

혹시
👉 여러분, 或은 이거 보이시나요? //

평소 전 세계 우편 교환 Postcrossing
저는 平素에 / 全 世界 사람들과 郵便을 交換하는 포스트크로싱과 /
수집
우표 收集을 정말 좋아합니다. //

작년 한국 발행 목포 우표
이건 昨年에 韓國에서 發行된 / 木浦의 낮과 밤이라는 郵票인데요. //

우표
이 郵票를 처음 봤을 때 / 저는 정말 놀랐습니다. //

해상 Cabel Car 대교 야경 낭만적
海上 케이블카와 / 大橋의 夜景이 너무 浪漫的이어서, //

목포
“木浦는 꼭 가봐야겠다” //
결심
라고 決心하게 되었습니다. //

Cabel Car 도시
👉 혹시 여러분은 / 케이블카 하면 어떤 都市가 떠오르시나요? //

보통 부산 남산
普通 釜山이나 南山을 많이 떠올리는데, /
목포 Cabel Car 도시
木浦도 정말 아름다운 케이블카가 있는 都市입니다. //

우표 풍경
郵票 속 風景처럼 /

목포 해산물 풍부 활기 도시
木浦는 바다가 아름답고 / 海産物이 豊富한 活氣찬 都市입니다. //

유달산 해상 Cabel Car 감상
儒達山 海上 케이블카에서 노을을 鑑賞하고, //

근대 역사관
'近代歷史館'에서는 /
항구 도시 특유 역사
港口 都市 特有의 歷史도 배울 수 있습니다. //

풍경 음식 분위기 도시
風景, 飲食, 氛圍氣까지 / 모두 갖춘 都市라고 생각합니다. //

개인적
그래서 個人的으로도 /
외국인 친구 추천 도시
外國人 親故들에게 꼭 追薦하고 싶은 都市입니다. //

지금 군산 목포 소개
지금까지 / 제가 群山과 木浦를 紹介해 드렸습니다. //

도시
다음으로 이어질 세 都市는 /
한국 전통 자연
韓國의 傳統과 自然 속에서 /
Healing
힐링을 느낄 수 있는 곳 들인데요. //

부분 발표
이 部分은 / 저희 팀장인 울두즈가 이어서 發表해 주겠습니다. //

경청 감사
傾聽해 주셔서 感謝합니다. //

추가
잠깐만요, / 짧게 하나만 追加해도 될까요? //

안동 경상북도
여러분, 安東이 있는 慶尙北道 하면 /
방언 유명
方言도 굉장히 有名한데요. //

사실 조상 경상북도 출신
事實 제 祖上도 慶尙北道 出身이라서, /
경상도 방언 기회
집에서 가끔 慶尙道 方言을 들을 機會가 있습니다. //

그래서 오늘 / 아주 짧게 /
퀴즈 준비
여러분께 퀴즈를 準備해 봤습니다. //

👉 “가 가 가 가?” //

(1초 멈춤)

이게 무슨 뜻일까요? //

👉 정답은 /

“개가 그 애니?” 입니다. //

👉 같은 발음인데 / 억양으로 의미가 달라집니다. //

★ Quiz 2

👉 “뭐 하노? 만날 천날 놀기만 하나? 인자 고마 마 치아뿌라!” //

(짧게 웃으면서)

👉 뜻은 /

“만날 놀지 말고 이제 그만해라” 정도입니다. //

👉 약간 혼내는 느낌입니다. //

★ Quiz 3

👉 “와 이라노? 진짜 아이가?” //

(짧게 멈춤)

이게 무슨 뜻일까요? //

👉 뜻은 /

“왜 이래? 진짜야?” 입니다. //

👉 “와 이라노”는 /

표준어 해당 표현
標準語 “왜 이래?”에 該當하는 表現이고, //

👉 “아이가?”는 /

상대방 확인 경상도 방언
相對方에게 다시 確認할 때 / 자주 쓰는 慶尙道 方言입니다. //

👉 (빠르게 정리 + 넘기기)

경상도 방언
이렇게 慶尙道 方言은 /

처음 들으면 어렵지만 / 굉장히 魅力的인 것 같습니다. //

네, 그럼 다시 發表 이어서 付託드리겠습니다. //